

CONSTANTIJN HUYGENS [DEN HAAG]  
AAN JOHAN VAN BEVERWYCK [DORDRECHT]  
15 MAART 1641  
2667

**Samenvatting:** Huygens stuurt Van Beverwyck zijn *Orgelgebruyck* om hem zijn mening erover te laten geven.

**Bijlage:** *Orgelgebruyck*.

**Door** Van Beverwyck beantwoord op 14 mei 1641 (2708).

**Primaire bronnen:** Den Haag, Kon. Bibl., Hs. KA XLIV, nr. 303, fol. 371r: ontwerp (autograaf).

— Den Haag, Kon. Bibl., Hs. KA XLV, nr. 303, fol. 105v-106r: later afschrift naar ontwerp (Constantijn [V] Huygens).

**Vroegere uitgave :** Worp 3, nr. 2667, p. 156: samenvatting.

**Naam:** Bonaventura Elsevier.

### Transcriptie

<sup>1</sup>Beverovicio.

<sup>2</sup>15 Martii 1641.

Subjicio censuræ tuæ, Beverovici amplissime, dissertatiunculam ante annum occupatissimo mihi scriptam, nunc publici juris factam, bono publico, sed, ne mentiar, etiam privato typographi, qui schedas mihi meas extorsit. Incipiunt adire me rescripta virorum cum ab Ecclesiâ tum ab Academiâ celeberrimorum, de quibus nemo est hâctenus qui non plenè adstipuletur. Si accedis, gaudebo largius; si adversaris, quæso te ut liberè hoc facias et sine <sup>3</sup>scrupulo vel umbrâ. Ut ab initio præfatus sum, veritatem investigo, atque à viâ devius reduci patiar à quâcumque manu, nedum amicissimâ, quam nunc imploro. Vale, vir magne, et quidquid de libello sentias, patere ut sit autor

perpetuò tuus,  
C.H.

### Vertaling

Aan Beverwyck.

15 maart 1641.

Ik onderwerp, waarde Beverwyck, aan uw oordeel een <sup>4</sup>geschrift, een jaar geleden door mij in een drukke tijd geschreven en nu in het licht gegeven, tot nut van het algemeen, maar ook, als ik mij niet vergis, tot nut van iemand in het bijzonder, namelijk de <sup>5</sup>drukker, die mij de kopij heeft ontruk. Ik krijg nu de antwoorden binnen van beroemde mannen, zowel uit de kerkelijke als de academische wereld, waaronder tot nu toe niemand is die het niet volledig met mij eens is. Als u zich daarbij schaart, zal mij dat zeer verheugen. Als u het er niet mee eens bent, vraag ik u dat vrijuit te doen, zonder voorbehoud en terughoudendheid. Zoals ik aan het <sup>6</sup>begin [van mijn geschrift] heb gezegd, ben ik op zoek naar de waarheid, en wil ik graag, wanneer afgedwaald van

---

1. KA XLV: <J. Beverovicio>.

2. KA XLV: datering onderaan.

3. KA XLV: <scrupuli>.

4. *Orgelgebruyck*.

5. Bonaventura Elsevier.

6. Toespeling op het Latijnse citaat naar Cicero op p. 7 van het *Orgelgebruyck*.

de rechte weg, worden teruggeleid door wiens hand dan ook, maar vooral door de vriendenhand die ik nu aanspreek. Gegroet, waarde heer, en sta toe dat, wat u ook van dit boekje vindt, de schrijver is

voor altijd uw  
Constantijn Huygens.

---